Jiāngnán Hǎo, Fēngjǐng Jiùcéng ān

"Jiāngnán Hǎo, Fēngjǐng Jiùcéng ān" comes from the famous poem "Yì Jiāngnán" (Recalling Jiangnan) by Bai Juyi, a great poet of the Tang Dynasty. The full text is: “Jiāngnán hǎo, fēngjǐng jiù céng ān. Rì chū jiāng huā hóng shèng huǒ, chūn lái jiāng shuǐ lǜ rú lán. Néng bù yì jiāngnán?” This line expresses the poet’s deep nostalgia for the beautiful scenery and unforgettable memories of Jiangnan.

The Charm of Jiangnan

“Jiāngnán hǎo” means “Jiangnan is beautiful,” which immediately conveys admiration for this region. Jiangnan, located south of the Yangtze River, includes today’s Jiangsu, Zhejiang, and Shanghai areas. With its mild climate, lush landscapes, and thriving culture, it has long been known as the “land of fish and rice.” The phrase “fēngjǐng jiù céng ān” further emphasizes that these scenes were once familiar to the poet, leaving an indelible impression on his heart.

Vivid Natural Scenery

The lines “rì chū jiāng huā hóng shèng huǒ, chūn lái jiāng shuǐ lǜ rú lán” paint a vivid picture of Jiangnan’s natural beauty. When the sun rises, the flowers along the river glow like fire, and in spring, the river water flows gently, appearing as blue-green as indigo dye. These poetic images capture the essence of nature in Jiangnan—vibrant colors, serene rivers, and the rhythm of seasonal changes. Such imagery not only delights the eye but also stirs the soul, evoking a longing for peace and harmony with nature.

Emotional Reflections

Finally, the question “néng bù yì jiāngnán?” translates to “How could one not miss Jiangnan?” It serves as a heartfelt conclusion to the poem, reinforcing the emotional connection between the poet and this enchanting land. Bai Juyi, having once served as an official in Jiangnan, was deeply moved by its scenery and people. His poetry reflects both personal experience and universal feelings, allowing readers across generations to resonate with his words.

Legacy and Cultural Significance

Today, “Jiāngnán hǎo, fēngjǐng jiù céng ān” remains a beloved expression used to praise the beauty of southern China. Its influence extends beyond literature into art, music, and even modern tourism. As people revisit these verses, they are reminded not only of the physical charm of Jiangnan but also of the timeless power of poetry to evoke memory, emotion, and cultural identity.

本文是由懂得生活网（dongdeshenghuo.com）为大家创作